

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 December 2008
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Сомали**

1. На своем 15-м заседании 20 июня 2008 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/2008/352), внесенный на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря. Представитель Сомали принял участие в последующем обсуждении доклада.
2. Ниже приводится краткое изложение основных элементов обмена мнениями между членами Рабочей группы.
3. Члены Рабочей группы приветствовали представление доклада Генерального секретаря во исполнение резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности. Одни члены Группы полностью поддержали результаты проведенного Генеральным секретарем анализа и его рекомендации, в то время как другие выразили несогласие с некоторыми рекомендациями.
4. Была выражена серьезная озабоченность в связи с тем, что вербовка и использование детей различными сторонами в конфликте, включая вооруженные силы Переходного федерального правительства, группировку «Аш-Шабааб» и вооруженные группы, связанные с Союзом исламских судов, продолжались в течение периода, охватываемого в докладе; особую тревогу вызвали сообщения о том, что группировка «Аш-Шабааб» обучает и использует малолетних детей для установки фугасов и совершения террористических актов.
5. Была также выражена серьезная озабоченность по поводу большого числа детей, убитых или получивших увечья в результате боевых действий, неизбежного или чрезмерного применения силы, повсеместного отсутствия безопасности, нападений на школы, легкодоступности стрелкового оружия и широкого использования противопехотных наземных мин воюющими сторонами, и в этой связи было подчеркнуто важное значение соблюдения всеми сторонами в конфликте норм международного гуманитарного права и других применимых норм международного права.



6. Члены Рабочей группы с тревогой отметили также увеличение числа сообщений о случаях изнасилования и других актах сексуального насилия, в частности в местах расселения внутренне перемещенных лиц.

7. Члены Рабочей группы были особо встревожены тем, что общее положение детей, видимо, ухудшилось с момента представления предыдущего доклада Генерального секретаря, и в этой связи подчеркнули важное значение обеспечения безопасного и эффективного гуманитарного доступа.

8. Было, однако, отмечено, что Рабочая группа занимается выработкой рекомендаций с учетом подписания 19 августа 2008 года соглашения между Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали и что необходимо содействовать осуществлению этого соглашения, которое имеет также ключевое значение для улучшения обстановки в плане безопасности и более эффективной защиты детей.

9. Были также вновь отмечены важность усилий по защите детей в этом новом контексте и сохраняющаяся актуальность выполнения всеми сторонами предыдущих рекомендаций Рабочей группы (S/AC.51/2007/14).

10. Постоянный представитель Сомали:

а) выразил сомнение в отношении степени достоверности некоторых данных и источников, упомянутых в докладе, и в этой связи настаивал на необходимости расширения присутствия структур Организации Объединенных Наций в Сомали;

б) вновь заявил о приверженности Переходного федерального правительства обеспечению благополучия детей и о его готовности сотрудничать с Рабочей группой и Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения более эффективной защиты детей.

11. В развитие состоявшегося заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) Совета Безопасности, члены Рабочей группы договорились о нижеследующем.

Публичное заявление Рабочей группы

12. Члены Рабочей группы приняли решение о том, что Председатель выступит от ее имени с публичным заявлением, в котором она:

а) *выразит серьезную озабоченность* по поводу большого числа детей, убитых или искалеченных в результате действий с применением насилия, совершаемых сторонами в конфликте в Сомали, а также по поводу использования детей некоторыми группами для установки фугасов и других взрывных устройств и неизбирательного применения противопехотных наземных мин, и в частности осудит недавние неизбирательные обстрелы Могадишо из артиллерийских орудий и минометов, приведшие к многочисленным жертвам среди гражданского населения, включая детей;

б) *настоятельно призывает* все стороны в вооруженном конфликте в Сомали:

i) полностью соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву, касающиеся, в частности, защиты гражданского населения;

ния, особенно детей, и делать все возможное для минимизации числа жертв среди гражданского населения, вызываемых боевыми действиями;

ii) признавать и пообещать уважать нейтральный и мирный характер школ и больниц как зон безопасности в районах, затрагиваемых конфликтом, и в этой связи воздерживаться от нападений на такие зоны безопасности и принимать все необходимые меры предосторожности для минимизации числа жертв среди детей в ходе военных операций;

iii) в первоочередном порядке обеспечивать полный, беспрепятственный и безопасный гуманитарный доступ к детям, а также свободу передвижения для международного и национального персонала, занимающегося защитой детей;

iv) незамедлительно положить конец всем актам сексуального насилия в отношении детей и принять меры по защите детей от таких актов насилия, в том числе путем информирования военнослужащих о запрещении всех форм сексуального насилия в отношении детей, принятия мер по обеспечению надлежащей воинской дисциплины и предания виновных правосудию;

v) немедленно прекратить установку новых наземных мин, учитывая серьезную угрозу, которую наземные мины создают для безопасности, здоровья и жизни детей в Сомали;

vi) принять меры к тому, чтобы вопросы защиты детей нашли четкое отражение в прилагаемых усилиях по примирению и осуществляемых мирных процессах, с тем чтобы детям уделялось должное внимание в программах разоружения, демобилизации и реинтеграции и постконфликтного восстановления;

vii) добиваться того, чтобы те, кто занимался вербовкой и использованием детей, в том числе для установки фугасов и других взрывных устройств, включая осколки Союза исламских судов и группировку «Аш-Шабааб», безоговорочно отпустили всех детей, находящихся в любом качестве в их рядах, для их последующего воссоединения со своими семьями и общинами, и скорейшим образом наладили взаимодействие со страновой группой Организации Объединенных Наций, в частности с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также, где это уместно, через своих партнеров в целях выработки плана действий, с тем чтобы положить конец серьезным нарушениям и противоправным действиям, жертвами которых становятся дети, и обеспечить транспарентные процедуры освобождения всех детей.

Рекомендации Совету Безопасности

13. Члены Рабочей группы решили также рекомендовать, чтобы Председатель Совета Безопасности направил письмо Председателя Рабочей группы:

Переходному федеральному правительству Сомали,

а) *напомнив* о выводах Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2007/14), в которых Группа настоятельно призвала Переходное федеральное правительство Сомали, в частности, при-

нять необходимые меры, направленные на безусловную демобилизацию всех детей, находящихся в любом качестве в его вооруженных силах, и не допускать последующей вербовки и последующего использования детей в вооруженном конфликте, контролировать распространение стрелкового оружия, создать при содействии международного сообщества потенциал в области защиты детей, бороться с безнаказанностью, обеспечивать участие групп по защите прав детей, где это уместно, в процессе примирения и разработать программы, направленные на повышение информированности о правах детей;

b) *приветствовал:*

i) обязательства Переходного федерального правительства, касающиеся удовлетворения потребностей детей в условиях вооруженного конфликта, подчеркнув при этом важное значение их выполнения в первоочередном порядке;

ii) диалог между должностными лицами Переходного федерального правительства и ЮНИСЕФ, а также другими учреждениями Организации Объединенных Наций по таким вопросам, как присутствие детей в составе вооруженных сил, соблюдение норм международного гуманитарного права, обеспечение полного, беспрепятственного и безопасного доступа для доставки гуманитарной помощи и освобождение детей, находящихся в заключении по подозрению в их связи с повстанческими вооруженными группами;

iii) подписание в Джибути 19 августа 2008 года соглашения о мире и примирении между Переходным федеральным правительством Сомали и Альянсом за новое освобождение Сомали и выразив надежду на то, что осуществление этого соглашения всеми сторонами вскоре окажет позитивное воздействие на обстановку в плане безопасности и защиту детей в Сомали;

c) *настоятельно призвал его:*

i) незамедлительно выполнить рекомендации, содержащиеся в предыдущем докладе Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/AC.51/2007/14);

ii) обеспечить, путем издания четких военных приказов, подтверждающих политику Переходного правительства Сомали, чтобы его вооруженные силы полностью прекратили, в том числе на местном уровне, вербовку и использование детей;

iii) принять необходимые меры к выявлению и безусловной демобилизации всех детей, находящихся в любом качестве в составе вооруженных сил, а до того обеспечивать, чтобы дети, находящиеся в составе вооруженных сил, не принимали участия в боевых действиях;

iv) наладить контакты с партнерами по процессу защиты детей в целях незамедлительного освобождения всех детей, лишенных свободы в нарушение норм международного гуманитарного права;

v) обеспечить, чтобы интересы защиты детей учитывались при осуществлении Джибутийского соглашения о мире и примирении в целях мобилизации необходимых ресурсов и уделения должного внимания детям в

ходе разоружения, демобилизации и реинтеграции ополченцев и бывших комбатантов, а также в контексте постконфликтного восстановления и реконструкции в Сомали;

vi) предпринять, действуя в координации с эфиопскими силами, все возможные шаги для обеспечения того, чтобы эфиопские силы, развернутые в Сомали, полностью выполняли свои обязательства по международному гуманитарному праву, в частности обеспечивая защиту гражданских лиц, особенно детей, и принимая все необходимые меры предосторожности для минимизации числа жертв среди детей в ходе военных операций и обеспечения того, чтобы принимались все необходимые меры для расследования сообщений о предполагаемых серьезных нарушениях и противоправных действиях, совершенных в отношении детей, включая убийства, калечащие действия, изнасилования и акты сексуального насилия, параллельно с усиленными превентивными мерами, обеспечением надлежащего соблюдения воинской дисциплины и привлечением виновных к судебной ответственности;

vii) при содействии международного сообщества предпринимать все возможные шаги по борьбе с пиратством как с проблемой, ограничивающей доступ детей к гуманитарной помощи;

d) *рекомендовав* ему:

i) рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее ратифицировать Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к Конвенции, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах;

ii) контролировать, при надлежащем содействии со стороны международного сообщества, распространение стрелкового оружия, поскольку его легкодоступность делает детей более уязвимыми для различных нарушений и противоправных действий и повышает опасность совершения преступлений, направленных против детей;

iii) создать, при содействии международного сообщества, потенциал в области защиты детей и обеспечить, чтобы нарушения и противоправные действия, совершенные в отношении детей, энергично расследовались и преследовались в целях искоренения сложившейся культуры безнаказанности;

iv) обеспечивать, чтобы те, кто занимается защитой детей, надлежащим образом участвовали в осуществлении Джибутийского соглашения о мире и примирении;

v) продолжать разрабатывать, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, программы и стратегии, направленные на углубление осознания обществом прав детей и необходимости защиты детей всеми сторонами.

Генеральному секретарю,

e) *приветствовал* его призыв к страновой группе Организации Объединенных Наций продолжать налаживать системный диалог по вопросам защиты детей со всеми сторонами в конфликте в целях разработки конкретных по содержанию и срокам планов действий, направленных на то, чтобы поло-

жить конец вербовке и использованию детей-солдат, а также другим нарушениям и противоправным действиям, совершаемым в отношении детей;

f) *призвав* его в срочном порядке обеспечить выполнение его рекомендаций о включении в штат Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали советников по вопросам защиты детей, которые, в частности, обеспечивали бы надлежащим образом взаимодействие с теми, кто занимается защитой детей;

g) *призвав его также* предложить своему Специальному представителю по вопросу о детях и вооруженных конфликтах посетить Сомали, как только это будет возможно, чтобы лично оценить положение детей и ход осуществления рекомендаций, содержащихся в выводах Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах;

h) *предложив* ему продолжать изучать, в сотрудничестве с Председателем Комиссии Африканского союза, возможности включения советников по вопросам защиты детей в состав Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и усиления способности АМИСОМ отслеживать нарушения и противоправные действия, совершенные в отношении детей в условиях вооруженного конфликта, и сообщать о них, с тем чтобы обеспечить условия для оперативной просветительской работы и быстрого принятия мер по эффективному реагированию на такие ситуации и противоправные действия;

i) *рекомендовал* ему принять меры к тому, чтобы в планах действий при различных вариантах обстановки, разрабатываемых по просьбе Совета Безопасности на случай возможного развертывания миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Сомали, учитывались соответствующие соображения и положения, касающиеся защиты детей, и предложив ему включить информацию об этом в обновленные материалы, которые будут содержаться в очередном докладе, представляемом Совету Безопасности во исполнение его резолюции 1814 (2008);

j) *рекомендовал* ему также обеспечить, чтобы с учетом того, что дети, проживающие в местах расселения внутренне перемещенных лиц, очень часто становятся жертвами насилия, в частности убийств, калечащих действий, изнасилований и актов сексуального насилия, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и их партнеры-исполнители создали эффективные механизмы защиты детей, находящихся в таких условиях, от такого насилия;

k) *предложив* ему поручить Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ЮНИСЕФ, а также другим соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций продолжать, действуя в рамках своих мандатов и тесно сотрудничая с Переходным правительством Сомали, решать социально-экономические вопросы, тем самым способствуя обеспечению благополучия детей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, в том числе укреплять национальные институты, оказывать дальнейшую помощь в осуществлении программ реабилитации и реинтеграции и укреплять систему образования, в том числе в районах, затрагиваемых конфликтом;

l) *предложив* ему заниматься долгосрочными последствиями вооруженного конфликта для детей, поддерживая разработку надлежащей системы медицинского обслуживания, с тем чтобы способствовать их полному восста-

новлению, уделяя при этом особое внимание оказанию психологической помощи всем детям, затрагиваемым вооруженным конфликтом, и оказанию надлежащей медицинской помощи и услуг девочкам, затрагиваемым конфликтом;

м) *информировав* его об озабоченности Рабочей группы тем, что нехватка финансовых средств для создания в Сомали потенциала, необходимого для ведения просветительской работы, повышения уровня информированности на уровне общин, реагирования на нарушения и противоправные действия, совершаемые в отношении детей, а также осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции детей, порождает серьезную проблему, и рекомендовав ему обратиться к международному сообществу с призывом продолжать выделять средства на эти цели.

*Председателю Совета мира и безопасности Африканского союза
и Председателю Комиссии Африканского союза,*

п) *высоко оценив* вклад АМИСОМ в обеспечение прочного мира и стабильности и в восстановлении безопасной обстановки в Сомали и приветствовав, в частности, неослабную приверженность со стороны правительств Уганды и Бурунди;

о) *рекомендовав* Африканскому союзу рассмотреть, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и донорами, вопрос о включении советников по вопросам защиты детей в состав АМИСОМ в целях обеспечения того, чтобы защите детей уделялось приоритетное внимание, способствовать усилиям, направленным на то, чтобы отслеживать нарушения и противоправные действия, совершаемые в отношении детей, и сообщать о них, и обеспечить условия для оперативной просветительской работы и быстрого принятия мер по эффективному реагированию на такие нарушения и противоправные действия, совершенные в отношении детей в условиях вооруженного конфликта в Сомали.

Меры прямого действия со стороны Рабочей группы

14. Рабочая группа приняла решение о том, что Председатель направит письмо:

Всемирному банку и донорам,

а) *предложив* им обеспечить выделение достаточных средств для поддержки программ и местного потенциала в области просвещения, повышения уровня информированности на уровне общин, демобилизации и реинтеграции детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группами, принимать меры по реагированию на нарушения и противоправные действия, совершаемые в отношении детей, включая создание более эффективных механизмов пресечения вербовки и защиты детей от всех нарушений и противоправных действий, жертвами которых они становятся в местах расселения внутренне перемещенных лиц, и поддерживать усилия Переходного федерального правительства, направленные на то, чтобы бороться с безнаказанностью, которой пользуются те, кто совершает нарушения, пресекать противоправные действия в отношении детей и укреплять правопорядок;

b) *рекомендовал* им выделять средства на поддержку усилий Переходного правительства Сомали и соответствующих гуманитарных организаций по реинтеграции детей, связанных в прошлом с вооруженными силами и вооруженными группами, обратив их внимание на важное значение просветительской работы и социально-экономической реинтеграции, включая меры по сокращению масштабов нищеты, для предотвращения вербовки и использования детей вооруженными силами и группами путем обеспечения детям реальной альтернативы.

Целевой группе по наблюдению и отчетности в Сомали,

c) *высоко оценив* ее усилия по осуществлению последующих мер в связи с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности и выводами Рабочей группы, а также ее диалог со сторонами в целях предотвращения и пресечения нарушений, жертвами которых являются дети;

d) *рекомендовал* продолжать диалог со всеми заинтересованными сторонами, чтобы добиться обещаний о защите детей и конкретных действий в этом направлении;

e) *рекомендовал ей также* изучить возможность создания в Сомали, в сотрудничестве с Политическим отделением Организации Объединенных Наций для Сомали, базы для Целевой группы по наблюдению и отчетности в Сомали при условии улучшения там обстановки в плане безопасности.